Summarized Administrative Review Board Detainee Statement

The Presiding Officer read the hearing instructions to the Detainee and confirmed that he understood. When asked if he understood this process, the Detainee stated the following:

Detainee: I am not [redacted] but I understand everything.

Presiding Officer: OK! Thank you.

The Assisting Military Officer presented Exhibit EC-A, the Enemy Combatant Notification Form to the Administrative Review Board.

The Assisting Military Officer presented Exhibit EC-B, the Enemy Combatant Election Form to the Administrative Review Board.

The Designated Military Officer presented Exhibit DMO-1, the Unclassified Summary of Information and DMO-2, the FBI Redaction Certification to the Administrative Review Board and DMO-3, the Department of Homeland Security Terrorist Reference Guide.

The Designated Military Officer gave a brief description of the contents of Exhibit DMO-1, the Unclassified Summary of Information to the Administrative Review Board.

The Designated Military Officer confirmed that he had no additional unclassified information to present.

The Presiding Officer opened the Administrative Review Board to the Detainee to present information with the assistance of the Assisting Military Officer.

Presiding Officer: At this point in the hearing the Detainee will be able to present information to the Administrative Review Board. Assisting Military Officer does the Detainee want to present any information to this Administrative Review Board including written statements, oral statements or witness statements prepared on his behalf?

Assisting Military Officer: Yes sir.

The Assisting Military Officer presented Exhibit EC-C, five letters addressed to Zainulabudi.

The Presiding Officer accepted Exhibit EC-C as letters to the Detainee, but from the Detainee as evidence.

Presiding Officer: Are these statements on your behalf?

Detainee: Yes. He can talk [referring to the Assisting Military Officer].

The Assisting Military Officer read the comments from Exhibit EC-B.

The Presiding Officer asks the Detainee if he wishes to make a statement.

Detainee: If you have any questions, I am willing to answer [them]. Then I want to briefly talk to you guys.

The Presiding Officer asked the Detainee if he will he take the Muslim oath.

The Detainee took the Muslim oath a[redacted]*and no*[redacted].

Detainee: Under Allah's name, I [will] swear under [the name of][redacted][I] can answer any questions that you [may] have. I promise to tell the truth.

Presiding Officer: I am going to refer to you as[redacted]you may begin with any statement you [may] have.

Detainee: If you have any question[s] I will answer your question[s] and I will talk to him [referring to the Assisting Military Officer].

Presiding Officer: I will come back to that comment towards the end and we'll proceed. Did the Assisting Military Officer provide the information [that] you wanted us to hear in his comments?

Detainee: Yes.

Presiding Officer: Assisting Military Officer do you have any questions for the detainee?

Assisting Military Officer: No sir.

Presiding Officer: Designated Military Officer do you have any questions for the detainee?

Designated Military Officer: No sir.

Presiding Officer: Do any Administrative Review Board Members have any questions for the detainee?

Board Members: Yes sir.

Administrative Review Board Member's questions:

Board Member: [redacted]you said you were a driver for a Taliban leader, who did you drive for?

Detainee: Can I talk?

Presiding Officer: Yes, you may.

Detainee: I was driving for [a] person [by the] name [of[redacted] He had ten people.

Board Member: Do you know what this [person[redacted]did? What was his position in the Taliban?

Detainee: He was in the city all the time, from one police station to another police station. His job was security.

Presiding Officer: Are you referring to the double amputee that you drove around?

Detainee: Yes.

Board Member: Are you really referring to [redacted]?

Detainee: Yes, yes that's who it was.

Board Member: Yes?

Presiding Officer: Thank you.

Board Member: When were you a driver for this Taliban leader?

Detainee: I was driving for this man for ten months because I need[ed] [the] money for my treatment. It was before [they occupied the country, the] Coalition Forces.

Board Member: What city was this in?

Detainee: [redacted]

Board Member: Do you know where your passport, ID and your driver's license are right now?

Detainee: The people who arrested me, they got it.

Board Member: I thought most people in[redacted]spoke som[redacted] is that wrong, is that not true?

Detainee: I want to go back to your first question and then I will answer you.

Board Member: Okay.

Detainee: Before I was arrested, I was arrested two times by the Afghani government. I was detained for twenty days, eighteen [or] sixteen days, whatever. They got my passport. I had my driving license and ID card on me.

Board Member: Where was your passport from, what country?

Detainee: [redacted]

Board Member: Okay, now my next question, don't most [redacted] speak some [redacted] is that not true?

Detainee: Yeah. I [was] born in 1978. Yes, I moved to Afghanistan [at] the end of 1991 and close to 1992. After grade seven, when you enter into grade eight, the [redacted] language and [the] English language become[s] part of the school curriculum. [I am referring to] the last two years. After that we have to go to [the] military service [by force]. I didn't go to [a] University or [receive] higher education to speak those languages.

Board Member: So you had moved to Afghanistan by the time [that] you were in the eighth grade?

Detainee: Yes, I was thirteen years old [when] I moved to Afghanistan. You could understand [that a] thirteen-year-old boy is not that smart to learn [a] foreign language. You can calculate it. [Do] you have a calculator with you? [If] you calculate it from 1991 to 2005 [you can figure out how old I am].

Board Member: How old were you when you had tuberculosis?

Detainee: Prior to com[ing] to Afghanistan I went to Pakistan. When I wanted to return back to [redacted] there was no [redacted] embassy near Afghanistan because [of the] government, so I couldn't go back to my country. I stayed in Afghanistan.

Board Member: And that's where you had tuberculosis?

Detainee: Pakistan.

Board Member: In Pakistan.

Detainee: Well, you will be my witness because [for the] four months [that] I was in Bagram, Afghanistan I had tuberculosis. I was under treatment. I vomited some blood and [for] six [or] seven months I [have] been under treatment here and taking medicine.

Board Member: What was the name [of] the [redacted] company that you worked for?

Detainee: It is [redacted]

Board Member: [redacted] only?

Detainee: They call it [redacted] Committee and they provide medicine for Afghanis, free medicine.

Presiding Officer: They call it [redacted] what?

Detainee: [redacted]

Presiding Officer: Okay, [redacted] that's fine.

Board Member: The last written statement you made, you said my wife is [redacted] did you mean to say my fiancée is [redacted]

Detainee: Yes.

Board Member: It [was for] clarification, okay. [Speaking to the other Board Members].

Board Member: [redacted] did you say you received medical treatment here for tuberculosis?

Detainee: Yes, when I [was] transferred from Bagram to here, they took me to the clinic and when they diagnosed my disease they directly [took] me to the hospital. I was [kept for] forty-eight days in the hospital. I was in a private room and [a] mask was [placed on] my face. I couldn't go out.

Board Member: How long did they continue treating you after your release from the hospital?

Detainee: Approximately all together six months.

Board Member: Are you also a citizen o[redacted]

Detainee: Yes, I have an ID [card] from the country. Yes, I am a citizen of the county.

Board Member: Do you also have a passport from [redacted]

Detainee: No.

Board Member: So is an ID card from [redacted] proof of citizenship?

Detainee: Yes.

Presiding Officer: [redacted] in your comments that the Assisting Military Officer made for you, you asked, "How do they find these things out, they're killing you with extra questions and what not, they do not ask me." So I am going to ask you a couple [of questions] here. The commitment [referring to the unclassified summary of information] [the] detainee has fought with the Taliban under several commanders. Can you explain...why the detainee has also resided with several HIG commanders, Hezb-e-Islami commanders, could you explain that?

Detainee: This is unfair. For the last three years [that] I have been here they [have] called me [redacted] but I am not [redacted] [redacted] can answer your question because I am not [redacted] Maybe he committed this problem, but I don't know.

Presiding Officer: OK. Who is...it also said that you are associated with [redacted] Do you know [redacted]

Detainee: No.

Presiding Officer: OK. Were you captured in Mazar-e Sharif?

Detainee: Yes.

Presiding Officer: Thank you. It says here [that] you were involved in training operatives and in the use of explosives and improvised explosive devices. Can you comment on that?

Detainee: I don't know anything about it because I am not that person.

Presiding Officer: OK. If you could just one more time clarify the languages that you do speak.

Detainee: Farsi and Pashtu. My fiancée speak[s] Pashtu that's why I speak Pashtu. [During] the time [that] I was in Pakistan I went to [a] Madrassa. Madrassa means [a] religious school. There I learned some Pashtu and also I learned some Urdu.

Presiding Officer: What was your last one [referring to the language he spoke]?

Detainee: Urdu, [it's a] Pakistani language.

Presiding Officer: Urdu yes, okay. Any English?

Detainee: I learned a few words here and [in] Bagram.

Presiding Officer: Thank you. One last thing, you had mentioned the [redacted] company and again your fiancée and family and the delegation. Do any of these letters that have been presented to us, are they from any of those people?

Detainee: What delegation?

Presiding Officer: The [redacted]

Detainee: No, [the] [redacted] delegation, they just asked me some questions. They didn't give me any papers, any letters or anything.

Presiding Officer: And how about the [redacted] company [that] you worked for?

Detainee: I have only [a] fiancée. I don't have anybody in Afghanistan to send me that kind of document and I don't have a lawyer. So how can I obtain that document?

Presiding Officer: OK. Since you referenced the company, the delegation from [redacted] and of course your fiancée, I would encourage you [that] should you be detained here any longer that you [would] try to get the delegation and that company you worked for to provide letters of support.

Detainee: How do I obtain papers from the [redacted] delegation?

Presiding Officer: You...the ICRC can help you in putting together a letter.

Detainee: Well, I don't know what kind of document [that] I should provide. What I have in my letters are my parent's letter, my brother's letter and my fiancée father's letter, my father-in-law. What type of paper [do] you need from the [redacted] delegation to prove my innocence and help my release?

Presiding Officer: Okay, now it's just a suggestion...if they would be able to help you, then I am just...I am just making that suggestion. You do not have to do anything.

Detainee: Yes, I understand. I want to know what type of document [will] help my release. That is why I will try to find that kind of document. The delegation met with your people not with me. They just met with the military.

Presiding Officer: Thank you. Can I ask you one more question in regards to this letter here? Do you know why any of it is blackened out?

Detainee: I should ask you guys why they scratched this paper.

Presiding Officer: So it was provided to you that way?

Detainee: Yes.

Presiding Officer: Thank you.

Detainee: We have no right to put a line in our letters. If you do it, it's a criminal offense. This is a Red Cross paper. If it comes to us, we can't touch it.

Presiding Officer: So that's how you received it.

Detainee: Yeah, whatever is there, I didn't touch it.

Presiding Officer: Thank you. [Are there] any other questions?

Board Members: No sir.

Presiding Officer: We have no further questions for you. You had mentioned that you wanted to make a comment.

UNCLASSIFIED//FOUO

Detainee: For the last two years I have been detained under the name of [redacted] I wanted to know what is the reason and what is the proof of people calling me [redacted] First they called me Uzbek and if I am from Uzbekistan. Why [are] the letters coming for me from [redacted] Since I [have been here] in Cuba, they [have] just interrogated me for less than twenty minutes, once, only once. I don't know how these accusations [have] come about. I [have been] here for one and a-half years and [only] one time [have] they interrogated me. [On] a weekly basis, I always insist for [an] interrogation, but nobody [will] take me. Well, the world and everybody [is] hoping [that] America is a great country and [that] they are helping to vanish the terrorist and provide justice. I don't know why they [keep] call[ing] me a different name and [why] they are putting [so many] accusation[s] against me. They should have proof. [redacted] people, they are hoping [that the] Coalition Force[s] or Americans should come and control them because they need stability. But this kind of stability, I don't know. Well when I moved from Pakistan to [redacted] there was not [an] embassy from [redacted] here. Also, my parents or my family were not there, so I needed money for treatment. I was [redacted] and I was in a very bad shape so what was I suppose to do? The Taliban government was not a recognized government, so anyway I worked in order to get some money to buy the treatment for myself. Well thank you very much for listening to me. This is all I have.

Presiding Officer: Thank you, [redacted] does that conclude your statement?

Detainee: Yes.

The Presiding Officer reads the post-Administrative Board instructions to the Detainee.

Presiding Officer: [redacted] just so you'll know, for the record [redacted] it will be recorded that you [redacted] that is your name and not [redacted] But I referred to you [by] that [name, [redacted] because that is what we are given.

The Detainee nodded.

The Presiding Officer adjourns the open session of the Board.

AUTHENTICATION

I certify the material contained I this transcript is a true and accurate summary of the testimony given during the proceedings.

[redacted]

Administrative Review Board Presiding Officer

UNCLASSIFIED//FOUO

ICRC 6066

GUAN2004I 02252

COMITE INTERNATIONAL GENEVE

1 8 JUN 2004

[redacted]

6066

1. RED CROSS MESSAGE

پیغام خانوادگی صلیب سرخ/دسره صلیب کورنی پیغام

2 SENDER / فرستنده/لیږونکی

ICRC No. [redacted]

Full name [redacted]

Father's name [redacted]

Grand-father's name ....

APPROVED BY US FORCES

Mother's name [redacted]

Nationality [redacted]

Date of birth [redacted]

Sex [F] [M]

Place of birth village/ [redacted] district/ province/ country/

SEP 02 2004

Refugee camp/Detention place

Street .... JTF/JDOG 8-2

Village, District or City .... GUANTANAMO BAY, CUBA

Province/Country .... House No. ....

[redacted] **3. ADDRESSEE / گیرنده/اخیستونکی** US 1095

ICRC No. [redacted]

Full name

Father's name

Grand-father's name ....

Mother's name ....

Nationality [redacted]

Date of birth [redacted]

Sex [F] [M]

Place of birth village/ district/ province/ country/

Refugee camp/Detention place GTMO

Street .... [redacted]

Village, District or City

Province/Country [redacted] House No. ....

4. INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS

کمیته بین المللی صلیب سرخ

دسره صلیب نړیوال کمیټی

19, av. de la Paix - 1202 Geneva, Switzerland

MCR/EN-DA-PU/10.01

EC-C1
Page 1 of 4

623A

UNCLASSIFIED

ICRC 6066

5. MESSAGE

پیام

Family and/or private news only

احوال خانوادگی که صرف ماهیت شخصی داشته باشد

کورنی پیغام چه بوازی شخصی احوال بیان کړی

Макшуба салом мани
аз номи [redacted]
аз номи [illegible] шахсияте
бачидами бадазам [redacted]
[redacted] фарзанди-
ҳазими ман сихатии шумо
ро аз даргохи худо вапору
карим ва шумо [illegible]
ханам худованд ёр ва
мададгор шумо бошад
писар[illegible] мо сихат ва
саломат хастим ва
аз рузгори мо нашвиш
нашавед мо хушу хуррам
хастем ва [redacted]
[redacted] дар Россия
кор мекунанд бо [illegible]
дар Хна сихат ва
саломат мебошанд
[redacted] 1 писар ва 1 духтар
дорад [redacted] 2 духтар
ва 1 писар дорад асалому
[illegible] ба [illegible] шумо [illegible]
[illegible] 14/VI 2004
[illegible] хона

Date 14.06.04 تاریخ   Signature [redacted] امضاء / لاسلیک

The addressee is my [redacted] نسبت خانوادگی با گیرنده / اسیریکی سره کورنی اړیکه

UNCLASSIFIED

623B

UNCLASSIFIED

ICRC 6066

Translation of the letter [redacted]

A letter about your state of health, on behalf of your father [redacted] from [redacted] district to my dear son [redacted] I hope you to be healthy and well with the help of God. Be in God's help and we want you to be healthy and well and don't worry about us. We are fine and well. [redacted] are working in [redacted] and the remain members of the family are in a good health [redacted] has a son and 1 daughter and [redacted] has 2 daughters and a son.

I wish you peace and health on behalf of God.

I received your letter by ICRC on 14.06.04 at home.

14.06.04

RECEIVED

... 0 - 2004

BY:

APPROVED BY
US FORCES

SEP 02 2004

JTF/ JDOG S-2
GUANTANAMO BAY, CUBA

UNCLASSIFIED

623C

UNCLASSIFIED

ICRC [redacted]

GUAN-2004-I02252

Letter of peace.
From: [redacted]
From the region of [redacted]
To: my dear [redacted] my son. I ask gracious God to give you good health. May God help you and assist you. My son, we are healthy and well. Don't worry about us. We are happy and well. [redacted] are working in [redacted] and they are healthy and well. [redacted] and [redacted] has 2 daughters and 1 son. [redacted] has one boy and one girl. May God's grace and mercy be upon you. We received your letter on 14/3/2004 from the Red Cross.

[AMO Note: This letter is dated "14.06.04" on the original. On the original lower right, there is a reference to receiving the detainee's letter on "14/(illegible)/2004". ICRC had translated this as "14.06.04". It appears more likely that the detainee's family wrote back immediately rather than waiting three months to reply.]

UNCLASSIFIED

623D

UNCLASSIFIED

ICRC 7079

GUAN2004A 00790

[redacted] COMITE INTERNATIONAL GENEVE [redacted]

25 OCT 2004

7. RED CROSS MESSAGE

پیغام خانواده گی صلیب سرخ/دسره صلیب کورنی پیغام

8. SENDER

APPROVED BY US FORCES K.S.

JAN 0? 2005

Field	Entry
ICRC No.	
Full name	[redacted]
Father's name	
Grand-father's name	
Mother's name	
Nationality	
Date of birth	[redacted]
Sex	F M
Place of birth	village / district / province / country
Refugee camp/Detention place	...JTF/JDOG S-2 GUANTANAMO
Street	[redacted]
Village, District or City	[redacted]
Province/Country	[redacted]
House No.	

RRPLY

9. ADDRESSEE

[redacted]

Field	Entry
ICRC No.	[redacted]
Full name	بادل جی کودن
Father's name	
Grand-father's name	
Mother's name	
Nationality	
Date of birth	
Sex	F M
Place of birth	village / district / province / country
Refugee camp/Detention place	
Street	
Village, District or City	GTMO ✓
Province/Country	ولایت ملکیت / ولایت میراد
House No.	

10. INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS

کمیته بین المللی صلیب سرخ

دسره صلیب نړیوال کمیټي

19, av. de la Paix - 1202 Geneva, Switzerland

MCR/EN-DA-PU/10.01/ACR

UNCLASSIFIED

EC-C2
Page 1 of 2

623E

UNCLASSIFIED

ICRC 7079

GUAN-2004-A00980

Hello and greetings from [redacted] and [redacted] to my dear brother, [redacted] presenting in a blessed time. After greetings, we received your letter through Red Cross office. We were very happy. Also; friends and neighbors are sending their regards to you. We are waiting for that day that you will be released from prison.

Sincerely

UNCLASSIFIED

623F

UNCLASSIFIED

ICRC 7529

INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS
CENTRAL TRACING AGENCY
GENEVA (Switzerland)

JAN 2005

US

[redacted]

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ КРАСНОГО КРЕСТА
ЦЕНТРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО РОЗЫСКУ
ЖЕНЕВА (Швейцария)

[redacted]

RED CROSS MESSAGE - ПОСЛАНИЕ КРАСНОГО КРЕСТА

1. SENDER - ОТПРАВИТЕЛЬ

ICRC No. ....

FULL NAME / ФАМИЛИЯ, ИМЯ И ОТЧЕСТВО : [redacted]

DATE AND PLACE OF BIRTH / ДАТА И МЕСТО РОЖДЕНИЯ : .... (Brother)

FULL ADDRESS / ПОЛНЫЙ АДРЕС

POSTAL CODE / ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС : .... COUNTRY / СТРАНА : [redacted]

REPUBLIC, REGION / РЕСПУБЛИКА, ОБЛАСТЬ : [redacted]

DISTRICT / РАЙОН : [redacted]

TOWN, VILLAGE / ГОРОД, СЕЛО : [redacted]

STREET AND NUMBER / УЛИЦА И НОМЕР ДОМА : [redacted]

TELEPHONE NR. / НОМЕР ТЕЛЕФОНА : ....

2. ADDRESSEE - ПОЛУЧАТЕЛЬ

ICRC No. 462 16090

FULL NAME / ФАМИЛИЯ, ИМЯ И ОТЧЕСТВО : [redacted]

DATE AND PLACE OF BIRTH / ДАТА И МЕСТО РОЖДЕНИЯ : ....

FULL ADDRESS / ПОЛНЫЙ АДРЕС

POSTAL CODE / ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС : .... COUNTRY / СТРАНА : GUANTANAMO

REPUBLIC, REGION / РЕСПУБЛИКА, ОБЛАСТЬ : ....

DISTRICT / РАЙОН : POD: GTMO

TOWN, VILLAGE / ГОРОД, СЕЛО : ....

STREET AND NUMBER / УЛИЦА И НОМЕР ДОМА : ....

TELEPHONE NR. / НОМЕР ТЕЛЕФОНА : GUAN-2005-A 00291

MCR2/En.Ru/03.95/EURAS

PROCESSED BY USFORCES JTF-GTMO J-2 GUANTANAMO BAY, CUBA

UNCLASSIFIED

EC-C3
Page 1 of 3

6236

UNCLASSIFIED

[redacted]

۱۷۸۴۱

MESSAGE - ВЕСТИ ОТ РОДНЫХ

(FAMILY NEWS OF A STRICTLY PERSONAL NATURE)
(ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО СЕМЕЙНОГО ХАРАКТЕРА)

APPROVED BY US FORCES

Мактуби саломати Исматуллоҷони
Бешумор ... и азиз [redacted] Чор
Аз аҳволи мо пурси шукри худо сиҳат
саломат ҳамма истодаем ва сиҳати
саломати сари шумифоаз даргоҳи
худованд талаб дорем вақтеки
мактуби шумоӯро гирифтем [redacted]
хона набуд Чор оз кудакон [redacted]
пурси шукри худо ҳамаашон сиҳат
саломат ҳамма истодан [redacted]
дар расия ман ҳаа рафта буд
истода омадам Очамни дар хона
набуд хонам амаам рафта буд акам
[redacted] расияҳам Аз [redacted]
[redacted] пурси шукри сиҳот саломат
ҳамма истодан ман се кудак
дорам ҳамаашон [redacted]
[redacted] Аз [redacted] бошад [redacted]
[redacted] суроғашона рои кардем
анҷумиш Хайр ... чӣ новигам
сухан ба забони ширини шумо додам
Хайр Худо Хофиз бо эҳтиром бародар

DATE / ДАТА : .... SIGNATURE / ПОДПИСЬ : ....
[redacted]
THE ADDRESSEE IS MY / ПОЛУЧАТЕЛЬ - МОЙ / МОЯ [redacted]
(ОБОЗНАЧИТЬ РОДСТВЕННУЮ СВЯЗЬ)

GUAN-2005-A 00291

UNCLASSIFIED

623 H

UNCLASSIFIED

ICRC [redacted]

GUAN-2005-A00291

Letter of greeting. Peace be upon you my dear brother [redacted] If you ask about us we are healthy and well. And we ask God almighty to keep you healthy and well. When I received your letter [TN: 1 word cannot translate] wasn't home. If you ask how our children are, they are healthy and well. [redacted] is in [redacted] and I also was there for six month and came back. Grandma wasn't home; she's gone to my aunt's house. My brothers [redacted] are in [redacted] and thank God they are healthy and well. I have one child. We sent you the pictures of Grandma, [redacted] What else do I write, I wrote this letter to you. Well with respect, your brothers.

Date: 2004/12/22

The addressee is [redacted]

3rd page is picture of the family
4th page is the back of the picture with the names: [redacted]

5th page is a picture
6th page is the back of the picture with the sign: [redacted] took this picture in Russia.
7th page is a picture
8th page is a back of the picture with sign: [redacted] took this picture in Russia.
9th page is a picture
10th page is a back of the picture with the name [redacted] in 8th grade.
11th page is a picture
12th page is a back of the picture with the name [redacted] grandma)

UNCLASSIFIED

ISN [redacted]

623 I

UNCLASSIFIED

ICRC [redacted]

2-17
US
[redacted]

INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS 25 JAN 2005
CENTRAL TRACING AGENCY
GENEVA (Switzerland) [redacted]

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ КРАСНОГО КРЕСТА
ЦЕНТРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО РОЗЫСКУ
ЖЕНЕВА (Швейцария)

7528

RED CROSS MESSAGE - ПОСЛАНИЕ КРАСНОГО КРЕСТА

1. SENDER - ОТПРАВИТЕЛЬ ICRC No. ....

FULL NAME / ФАМИЛИЯ, ИМЯ И ОТЧЕСТВО : [redacted]

DATE AND PLACE OF BIRTH / ДАТА И МЕСТО РОЖДЕНИЯ : .... (Sister)

FULL ADDRESS / ПОЛНЫЙ АДРЕС

POSTAL CODE / ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС : .... COUNTRY / СТРАНА : ....

REPUBLIC, REGION / РЕСПУБЛИКА, ОБЛАСТЬ : [redacted] APPROVED BY US FORCES

DISTRICT / РАЙОН : [redacted]

TOWN, VILLAGE / ГОРОД, СЕЛО : [redacted]

STREET AND NUMBER / УЛИЦА И НОМЕР ДОМА : [redacted]

TELEPHONE NO. / НОМЕР ТЕЛЕФОНА : .... GUANTANAMO BAY, CUBA

1. ADDRESSEE - ПОЛУЧАТЕЛЬ ICRC No. [redacted]

FULL NAME / ФАМИЛИЯ, ИМЯ И ОТЧЕСТВО [redacted]

DATE AND PLACE OF BIRTH / ДАТА И МЕСТО РОЖДЕНИЯ : ....

FULL ADDRESS / ПОЛНЫЙ АДРЕС

POSTAL CODE / ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС : .... COUNTRY / СТРАНА : GUANTANAMO

REPUBLIC, REGION / РЕСПУБЛИКА, ОБЛАСТЬ : ....

DISTRICT / РАЙОН : ....

TOWN, VILLAGE / ГОРОД, СЕЛО : ....

STREET AND NUMBER / УЛИЦА И НОМЕР ДОМА : ....

TELEPHONE NO. / НОМЕР ТЕЛЕФОНА : GUAN-2005-A 00290

MCR2/En.Ru/03.98/EURAS

UNCLASSIFIED

EC-C4
Page 1 of 4

623J

ICRC [redacted]

1. MESSAGE - ВЕСТИ ОТ РОДНЫХ

(FAMILY NEWS OF A STRICTLY PERSONAL NATURE)

(ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО СЕМЕЙНОГО ХАРАКТЕРА)

APPROVED BY US FORCES

X ↓

Саломи алайкум азизами як ҳазор бор салом.

ҳазор бор азизатон жуурам шуме тиҳониҳа

те акаҷон агар аз ҳолим пурсо шавед нохонам

сиҳат саломатӣ ҳаст ман ҳам дар ман бор сарқ

дар сари хона нозонек карда ширанахунда

[redacted]

нарафтам отаам пир шуд. Тезтар ҳаракат кун.

биёи хоҳам дунмекуне акаи азиз манинҷо

[redacted]

акаҷон на озоди шарт тавалло алтуҷо мекунам

ки жуноҷа тезатр сар зардед суратам надеҷ жки

рот бикунум сурат барот мегирум рот мену

ҳоар ака ҷони ширин сиҳони ман то мон шуд

[redacted]

Хайр акаи азизам

DATE / ДАТА : 21. 12. 04 SIGNATURE / ПОДПИСЬ : [signature]

THE ADDRESSEE IS MY / ПОЛУЧАТЕЛЬ - МОЙ / МОЯ ....

(ОБОЗНАЧИТЬ РОДСТВЕННУЮ СВЯЗЬ)

623K

ICRC [redacted]

REPLY / ОТВЕТ GUAN-2005-A 00290

(FAMILY NEWS OF A STRICTLY PERSONAL NATURE)
(ВЕСТИ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО СЕМЕЙНОГО ХАРАКТЕРА)

~~[illegible] [redacted] [illegible]~~

APPROVED BY
US FORCES

JTF/ JDOG S-2
GUANTANAMO BAY, CUBA

DATE /
ДАТА : ....

SIGNATURE /
ПОДПИСЬ : ....

623L

UNCLASSIFIED

ICRC [redacted]

GUAN-2005-A00290

Peace be upon you from the name of the person to you from your sister, brother. How are you doing? My brother if you ask about us, all of us are healthy and well. My parents are praying for you in their daily supplications. And they are crying. [TN: 1 line is unreadable]. Dear brother, grandma is getting older, so hurry up and come home soon. We pray for you. [TN: 1 sentence is unreadable]. My dear brother I ask God to bring you home soon. I don't have any pictures to send you. I have to take picture and send you one. My dear brother I conclude this letter. Your mother wakes up every morning and things about her son. Goodbye my dear brother.

Date: 2004/12/22

Page 2

Greetings my dear brother [redacted] how are you? I pray for you in my daily supplications, so does my grandma. [TN: last sentence is unreadable].

UNCLASSIFIED

623 M

UNCLASSIFIED

ICRC 7962

GUAN-2005-A 00730

27 FEB 2005

7962

7. RED CROSS MESSAGE

پیام عائلوی گی صلیب سرخ/دسره صلیب کورنی پیغام

US 1095

8. SENDER / فرستنده / لیږدونکی

ICRC No. [redacted]

Full name [redacted]

Father's name [redacted]

Grand-father's name [redacted]

Mother's name [redacted]

Nationality

APPROVED US FORCES

Date of birth

Sex F M

Place of birth village/ district/ province/ country/

Refugee camp/Detention place [redacted]

Street [redacted]

Village, District or City JTF/JDOG S-2

Province/Country GUANTANAMO BAY, CUBA

House No.

9. ADDRESSEE / گیرنده / اخیستونکی

ICRC No. [redacted]

Full name [redacted]

Father's name [redacted]

Grand-father's name [redacted]

Mother's name

Nationality

Date of birth

Sex F M

Place of birth village/ [redacted] province/ country/

Refugee camp/Detention [redacted]

Street 16090

Village, District or City [redacted]

Province/Country GTMO 1

House No.

REPLY

10. INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS

کمیته بین المللی صلیب سرخ

دسره صلیب نړیوال کمیټی

19, av. de la Paix - 1202 Geneva, Switzerland

MCR/EN-DA-PU/10.01/ACR

UNCLASSIFIED

EC-C5

Page 1 of 2

623N

UNCLASSIFIED

ICRC [redacted]

GUAN-2005-A00730
Regards and respect from [redacted] and rest of the young and old from our family to our dear brother [redacted] at this fine hour. At this writing, with the grace of God we are completely healthy and well. I hope you are also healthy and well. We received your letter from Red Cross and we were very happy to read it. We hope you write to us and tell us about you via Red Cross. We are all praying for your release so you can get back to your home and your life. At end we give to God's care.

With respect
[redacted]
3-16-2005